

leQuartier

Centre d'art contemporain de Quimper

10, esplanade François Mitterrand, Quimper
Téléphone 02 98 55 55 77
Télécopie 02 98 55 87 14
www.le-quartier.net

Raymonde April et
Michèle Waquant
Aires de migrations

exposition

29 janvier - 27 mars 2005

Vernissage : vendredi 28 janvier à 18h30

Contact : Sylvie Doré

Tél : 02 98 55 55 77

E-mail : le.quartier@le-quartier.net

Raymonde April et Michèle Waquant

Aires de migrations

29 janvier - 27 mars 2005

les artistes

Michèle Waquant et Raymonde April se sont rencontrées dans les années 70 alors qu'elles étudiaient les arts visuels à l'Université Laval au Québec. Leur amitié s'est construite au fil du temps, nourrie par des voyages, des rencontres et découvertes communes, des discussions intenses. Elles sont l'une pour l'autre des figures de référence dans leur travail. La représentation, le paysage, la mémoire, le temps sont des sujets communs qu'elles traitent cependant de manière différente.

Michèle Waquant

Née à Québec en 1948, vit à Bagnolet.

Établie en région parisienne depuis une vingtaine d'années, Michèle Waquant pratique la vidéo, la peinture, la photographie. Elle est également l'auteur de courts récits et de textes critiques. Une observation infiniment attentive du quotidien lui permet de révéler dans les situations les plus banales des moments parfois étonnants et souvent d'une grande poésie.

Raymonde April

Née à Moncton (Nouveau-Brunswick) en 1953, vit à Montréal.

À Montréal, Raymonde April déploie une pratique analytique de la photographie aux confluent du documentaire, de l'autobiographie et de la fiction. Ses oeuvres récentes explorent des formes narratives à travers des opérations de montage quasi cinématographiques.

Raymonde April et Michèle Waquant

Aires de migrations

29 janvier - 27 mars 2005

l'exposition

Aires de migrations

Cette exposition, conçue par les artistes, retrace leurs itinéraires respectifs. Des œuvres et des documents réunis émerge une généalogie artistique et personnelle, proposant un parcours croisé entre deux vies et deux œuvres.

Histoires de famille

Sur une table sont livrées des centaines de photos de famille, classées chronologiquement dans des albums par chacune des artistes. L'impressionnante collection constituée par Michèle Waquant retrace l'histoire de sa famille franco-canadienne sur six générations. En feuilletant les cahiers de Raymonde April on croise son arrière grand-mère Azélie Boucher et sa tante Rolande, des souvenirs de parents et d'amis décrivant toute une cosmogonie familiale.

Aux documents personnels s'ajoute tout un registre d'images de natures différentes. Les reproductions d'œuvres d'artistes québécois, d'époques et de fortunes diverses, témoignent de rencontres décisives dans la formation artistique de Michèle Waquant, au-delà du modèle européen et des livres d'histoire de l'art. De son père photographe amateur, Raymonde April a conservé nombre de clichés dont les sujets et la composition présentent parfois une ressemblance étonnante avec son propre travail. Ces images qui ont les marquées achèvent la constitution d'un univers visuel de référence.

À les regarder de près, les albums contiennent bien des photographies qui excèdent leur statut d'archive familiale, témoin d'une mémoire du passé. Choies pour leur qualité d'image, plusieurs d'entre elles ont été tirées en des formats qui s'exposent.

Certaines images peuvent « travailler » longtemps avant d'être utilisées. Michèle Waquant a ainsi vécu dix ans avec la photographie de sa grand-tante Simonne dans son appartement avant de l'inclure dans une installation vidéo intitulée *Pensées d'été* (1999). L'univers domestique, intime produit une forte impression. Il s'y opère un dialogue constant entre l'intérieur et l'extérieur, le mouvement et l'immobilité, l'ombre et la lumière, qui tout à la fois, anime et met à distance l'image, ravivant ainsi le souvenir de Simonne.

À la fin des années 70, les deux femmes s'engagent dans la création d'espaces indépendants pour les artistes. Cartons d'invitation, articles et photographies documentent leur investissement dans la création du premier centre d'artiste autogéré à Québec : la Chambre Blanche. En tant que coordinatrice, Raymonde April va gérer pendant deux ans ce lieu d'exposition et d'enseignement. Elle y a, entre autres, photographié Michèle Waquant réalisant avec Serge Murphy une performance intitulée *Peindre ou ne pas peindre en sept tableaux* (1978).



Raymonde April et Michèle Waquant

Aires de migrations

29 janvier - 27 mars 2005

l'exposition

Les enfants et Tout embrasser

Les enfants (2000-2004)

Cet ensemble photographique propose une incursion dans le monde de l'enfance. Certaines images ont été faites par Michèle Waquant il y a dix ou quinze ans. Parfois, comme pour la course d'une fillette, il s'agit de détails de négatifs repris, agrandis et que le changement d'échelle transforme. Dans ce basculement, les figures semblent littéralement se dissoudre sur la surface alors que les visages enfantins rendus flous endossent des identités transitoires. Le traitement de certaines photographies dit assez tout l'intérêt que Michèle Waquant porte à la peinture. Les silhouettes retouchées se muent ainsi en plans colorés, en surfaces multiples qui occupent et composent l'espace. Associés à tout un bestiaire de chiens, pélicans et kangourous dont on ne sait s'ils sont réels ou empaillés, les enfants deviennent les acteurs d'un univers onirique.

Tout embrasser (2000)

Une main retire les photographies d'une pile, une à une. 19 piles de 25 à 45 images se succèdent. 517 photographies seulement, car choisies parmi des milliers d'autres, prises par Raymonde April entre 1973 et 1998 et jusqu'alors non tirées. Des années après leur prise de vue, l'artiste revient sur ses images pour les inscrire dans une nouvelle histoire. Elle défait des liens pour en créer d'autres, suivant une chronologie guidée par un regard rétrospectif sur sa vie de femme et d'artiste. Le travail de montage rapproche les personnes, les espaces, décrit des boucles et crée des échos, instaurant sa temporalité propre. Dans la bande sonore se chevauchent des sons domestiques (des voix, quelques notes jouées à la guitare, l'effleurement d'un rideau de bambou) et des vacillements métalliques plus étranges avec le bruit du projecteur 16mm. Une fiction s'instaure qui dépasse tous les petits récits qui la constituent. Réflexion sur la photographie, la mémoire, le temps, *Tout embrasser* dit tout autant le désir utopique d'englober d'un regard sa propre vie que l'aspect nécessairement fragmentaire et ponctuel de la photographie dans sa saisie de la réalité.

À cette exploration dans le temps et l'espace répond un diaporama retraçant différents déplacements de Michèle Waquant à la manière d'une cartographie personnelle en images.

Le travail des images

Les artistes ont rassemblé un grand nombre de photographies, travaux inédits, images de repérages ou de tournages dans un accrochage chronologique qui met en vis-à-vis leurs pratiques respectives depuis les années 80. Ces deux ensembles fonctionnent comme le fonds d'une collection, une réserve construite au fil du temps et d'où les œuvres sont issues. On peut y voir des connivences artistiques ou personnelles des différences aussi et on peut découvrir comment les deux artistes mettent l'image au travail.

Raymonde April puise dans sa propre vie les scènes et les personnages de fictions. Famille et amis s'inscrivent dans des histoires aux décors amplifiés ou simplifiés à l'extrême. L'artiste recadre les négatifs, instaure des jeux de clair-obscur et manipule le tirage pour « vieillir » certaines photographies. Elle affirme vouloir « travailler la plus petite distance qui soit entre la vie et l'art ». Il faut, dit-elle, que « mes images soient reconnues dans leur banalité bien spécifique, mais résolues et denses comme des images artistiques ».



Raymonde April et Michèle Waquant

Aires de migrations

29 janvier - 27 mars 2005

l'exposition

La pratique artistique de Michèle Waquant relève davantage d'une position face au monde que d'une construction autobiographique. Comme Raymonde April, elle prend pour sujet la vie de tous les jours. Mais si elle s'attache à des choses anodines, c'est pour exploiter, dans la qualité de ces situations, la possibilité d'un questionnement sur la fonction de l'image. Michèle Waquant accorde une grande importance à cette forme d'observation qu'elle qualifie « d'attention vigilante ». Sa production vidéographique et photographique suit un protocole déterminé : être là, attendre au risque que rien d'extraordinaire ne se produise, sinon la possibilité de faire apparaître un nouveau moyen de considérer les choses.

Œuvres récentes

Inconsciences (2004)

Selon Raymonde April, ses photographies seraient pareilles aux « bouts coupés d'un long film ». À la manière d'un réalisateur de cinéma, l'artiste travaille par séquences d'images. Le passage de l'une à l'autre est aussi important que les images elles-mêmes. *Inconsciences* associe des scènes les unes aux autres comme les éléments d'une phrase. Des contrastes d'atmosphères, de couleurs, de lieux (de la campagne montréalaise aux rues de New York) instaurent une dynamique au montage. Elles induisent une narration rapide et atomisée dont les multiples bifurcations déploient autant de possibilités de signification. À l'intérieur des séquences certaines photographies condensent plusieurs espaces, mêlant intérieur et extérieur. Une personne et son reflet, des squelettes et des corps d'animaux empaillés, la peinture d'un paysage sur un pan de mur sont déjà des images à l'intérieur des images. Dans ces compositions ciselées l'artiste, dont la présence est signalée de manière parfois subtile, associe son image à cette vertigineuse mise en abyme de la représentation.

Zwin Zwin (2004)

Lors d'un voyage en Belgique, Michèle Waquant est frappée par la mise en cage de rapaces (à des fins éducatives et de reproduction) dans la réserve ornithologique de Zwin. Fin 2004, elle y retourne pour faire des plans très précis des oiseaux. Le dispositif de son installation vidéo au Quartier joue de la citation carcérale. Dans un espace réduit, une projection anamorphosée dans l'angle de la pièce est articulée à trois moniteurs au sein desquels chouette harfang, effraie et grand-duc semblent emprisonnés. L'usage réitéré du gros plan renforce l'impression d'enfermement et pointe la découpe dans la réalité faite par l'objectif de la caméra. Un bruit continu d'écoulement évoque le flux du temps qui passe, ce que l'on n'arrive pas à retenir. Des photographies du père de Michèle Waquant, prises pendant la seconde guerre mondiale, sont insérées sur des gros plans de la tête d'un corbeau dont l'œil clignote curieusement. Ces images anciennes, dégradées, évoquent une situation dont on ne sait plus très bien de quoi elle est faite et à laquelle le cadre enlève sa réalité en la fragmentant. Pour se souvenir on choisit, on segmente et on enferme, comme lorsque l'on réalise un film. Mais tout cela est trop grand pour être mis en cage.

Inaugurée à Quimper, cette exposition, soutenue par le Centre culturel Canadien et la Délégation générale du Québec, a été conçue en partenariat avec le Centre des expositions de Baie-Saint-Paul où elle sera présentée du 16 avril au 12 juin 2005.

Aires de migrations

29 janvier - 27 mars 2005

l'artiste

Raymonde April

Née à Moncton (Nouveau-Brunswick) en 1953, vit et travaille à Montréal (Québec)

Expositions personnelles (sélection)

- 2003 • *Tout embrasser*, Galerie Séquence, Chicoutimi Saguenay (QC) (feuillet)
- 2001 • *Tout embrasser*, Galerie d'art Leonard et Bina Ellen, Université Concordia, Montréal (QC) (catalogue)
 • *Tout embrasser*, Atelier d'estampe Sagamie, Alma (QC)
- 97/01 • *Les Fleuves Invisibles*, Musée d'art de Joliette (QC) (catalogue) exposition itinérante au Canada et en France du 6 nov. 1998 au 1^{er} avril 2001 : Morris & Helen Belkin Gallery, University of British Columbia, Vancouver, B.C. ; Oakville Galleries, Oakville, Ontario ; Centre d'art contemporain de Vassivière-en-Limousin ; Le 19, Centre régional d'art contemporain de Montbéliard
- 1995 • *Raymonde April : Photographies*, La Box, Bourges (feuillet)
 • *La Femme sans ombre*, Galleria The Box, Turin (Italie) (catalogue)
 • *Raymonde April : Photographies*, bibliothèque municipale de Grasse
- 1994 • *Raymonde April : Photographies*, bibliothèque municipale de Vence
- 1993 • Galerie Rochefort, Montréal (QC)
 • House Gallery, North Vancouver (C. B.)
 • VU, Québec (QC) (feuillet)
 • *Visions d'auteurs*, 4^e rencontres internationales de la photographie, Abbaye de Montmajour, Arles (catalogue)
- 1992 • *Jour de verre et autres fictions*, Musée canadien de la photographie contemporaine, Ottawa (Ont.)
 • *Verticale*, Québec (QC)
 • *La Traversée des Mirages : Photographie du Québec*, Musée Arthur Rimbaud, Charleville Mezières, organisation de l'exposition : Transfrontières, Troyes ; VU, Québec (catalogue)
 • *De l'ull al l'aigua*, Fundació La Caixa, Tarragone (Espagne) dans le cadre de la "Primavera fotogràfica", Barcelone (catalogue)
- 1991 • Galerie René Blouin, Montréal (QC)
 • Galerie Latitude, Nice (catalogue)
- 1990 • *Le Gabut*, La Rochelle, dans le cadre de "Les Rivages de la photographie", La Rochelle
 • *Les Temps Satellites*, Musée du Bas Saint Laurent, Rivière du Loup (QC), dans le cadre du Festival de la photo de Rivière du Loup
- 1989 • Bibliothèque nationale, Galerie Colbert, Paris, (feuillet)
- 1988 • *Les Cœurs en bois de rêve : Raymonde April*, Galerie d'art, Centre culturel de l'Université de Sherbrooke, Sherbrooke (QC)



Aires de migrations

29 janvier - 27 mars 2005

Raymonde April

née en 1953, vit et travaille à Montréal (Québec)

Expositions personnelles (suite)

- 1987
- *Baisers, parade, tableaux, satellites*, VU, Québec (QC)
 - *Les Chansons formidables*, Musée d'art de Joliette (QC)
 - Galerie René Blouin, Montréal (QC)
 - *Les Chansons formidables*, Galerie d'art Concordia, Université Concordia, Montréal (QC)
- 1986
- *Photographic Works*, Coburg Gallery, Vancouver (C. B.)
 - Galerie d'art de Matane, Matane (QC)
 - *Voyage dans le monde des choses*, Musée d'art contemporain de Montréal, Montréal (QC) (catalogue)
- 1985
- *Les Montagnes d'aimant*, 2232 de la Visitation, Montréal (QC), en collaboration avec Charles Guilbert
 - Agnes Etherington Art Centre, Kingston (Ont.), présentée dans le cycle d'expositions April/ Davey / Grauerholz (catalogue)
- 1983
- *Jour de Verre : Installation photographique de Raymonde April*, 3643 Boul. Saint Laurent, Montréal (QC)
 - *Raymonde April : photos*, Services culturels du Québec, Paris (feuilleton)
- 1982
- *Chroniques noires*, Galerie Gilles Gheerbrant, Montréal (QC)
 - *Personnages au Lac Bleu*, YYZ, Toronto (Ont.)
- 1981
- La Chambre blanche, Québec (QC)
 - Département d'arts visuels, Université d'Ottawa, Ottawa (Ont.)
- 1980
- Galerie Gilles Gheerbrant, Montréal (QC)
 - Galerie Jolliet, Québec (QC)
- 1979
- La Chambre blanche, Québec (QC)
- 1978
- La Chambre blanche, Québec (QC)
- 1977
- Powerhouse, Montréal (QC)

Expositions collectives (depuis 1994)

- 2003
- *L'emploi du Temps*, acquisitions récentes en art actuel, Musée national des beaux-arts du Québec (QC), commissaire : Anne-Marie Ninacs (catalogue)
 - *Time and again*, Gallery 44, Toronto (Ont.) commissaire : Sara Angelucci (feuilleton)
 - *Confluence. La photographie canadienne contemporaine*, Musée canadien de la photographie contemporaine, Ottawa (Ont.), commissaire : Martha Hanna (catalogue)

- 2003
- *Et toutes elles réinventent le monde*, L'Allan scène nationale, Hôtel de Sponeck, Montbéliard (catalogue)
- 2002
- *Entre le silence et la profusion*, Musée virtuel de la photographie québécoise, www.voxphoto.com/mv/entre commissaire : Denis Lessard
 - *L'invitation au voyage*, Maison de la culture du Plateau-Mont-Royal, Montréal (QC)
 - *Domaine en œuvres*, Domaine départemental de Chamarande
 - *Perspectives : femmes artistes en Amérique du Nord. Mondes intérieurs : Le monde autour de vous*, Musée virtuel du Canada, www.museevirtuel.ca/Exhibitions/Perspectives
- 2001
- *Le pouvoir de la réflexion / The Power of Reflection*, Galerie Liane et Danny Taran, Centre Saydie Bronfman, Montréal (QC), commissaire : Martha Langford (catalogue)
 - *Plein ciel*, organisé par Le Musée d'art urbain, Vieux Port de Montréal, Montréal (QC), commissaire : France Gascon
 - *Le sens du portrait / Defining the portrait*, Galerie d'art Leonard et Bina Ellen, Université Concordia, Montréal (QC), commissaire : Sandra Paikowsky (feuilleton)
- 2000
- *L'image complice / The knowing image, Photographes et vidéastes du Québec*, Netherlands Foto Instituut, Rotterdam et Contretype 2 (CO2), la Raffinerie, Bruxelles exposition itinérante organisée par l'espace VOX, photographie contemporaine, Montréal, commissaire : Marie-Josée Jean (catalogue)
 - *Passart : Passage 1999-2000. Célébrations privées*, Centre d'expositions de Rouyn Noranda, Rouyn-Noranda (QC), commissaire : Chantal Boulanger (catalogue)
 - *L'invitation à la ville*, Centre Bruxelles 2000, Bruxelles commissaire : Anne Wauters (catalogue)
 - *Le cadre, la scène et le site*, El Centro de la Imagen, Mexico ; Museo de la Ciudad, Santiago de Queretaro ; Espacios de arte, Universidad de Guanajuato, exposition itinérante organisée par Occurrence, espace d'art et d'essai contemporains, Montréal, commissaires : Mona Hakim et Sylvain Campeau (catalogue)
- 1999
- *Le corps, la langue, les mots, la peau : Artistes contemporains du Québec*, Centro d'art Santa Monica, Barcelone ; Passage du Retz, Paris, exposition itinérante organisée par le Musée du Québec, commissaire : Louise Déry (catalogue)
 - *Déclics : Art et société : Le Québec des années 60 et 70*, Musée d'art contemporain de Montréal (QC) en collaboration avec le Musée de la civilisation du Québec (QC), commissaire : Pierre Landry (catalogue)
 - *The Photography Lesson*, York Quay Gallery, Toronto (Ont.), commissaire : David Hlynsky



Aires de migrations

29 janvier - 27 mars 2005

Raymonde April

née en 1953, vit et travaille à Montréal (Québec)

Expositions collectives depuis 1994 (suite)

- 1999 • *La nature morte : nouveau regard / Redefining the Still Life*, Galerie d'art Leonard et Bina Ellen, Université Concordia, Montréal (QC), commissaire : Sandra Paikowsky
- 1998 • *Maschile / Femminile*, Palazzo Abatellis, Palermo (Italie) commissaire : Achille Bonito Oliva
- *Temps composés, La donation Maurice Forget*, Musée d'art de Joliette (QC) ; Maison Hamel-Bruneau, Québec (QC) (catalogue)
- 1997 • *Blaast*, Église Saint-Pierre-Apôtre, Montréal (QC), organisé par la Galerie Rochefort, Montréal
- *Juré craché, quand j'étais enfant*, Maison de la culture Côte des neiges, Montréal (QC)
- 1996 • *Blitz*, 80 Spadina, Toronto (Ont.), organisé par la Galerie Rochefort, Montréal
- Galerie d'art Leonard & Bina Allen, Faculté des beaux-arts, Université Concordia, Montréal (QC)
- *L'Œil du collectionneur*, Musée d'art contemporain de Montréal (QC) (catalogue)
- 1995 • *Chef d'œuvre*, Galleria The Box, Turin (Italie)
- *Acte photographique, art contemporain*, Maison de la culture Frontenac, Montréal (QC), organisé par le Centre de prévention des agressions de Montréal
- *Dons 1989-1994*, Musée d'art contemporain de Montréal (QC) (catalogue)
- *L'effet cinéma*, Musée d'art contemporain de Montréal (QC), commissaire : Réal Lussier (catalogue)
- *Raymonde April, Moritz Gaede : Les Mots Figurés*, Dazibao, Montréal (QC), commissaire : Claire Paquet (feuilleton)
- *World Tea Party*, House Gallery, North Vancouver (BC), organisé par Daniel Dion, Bryan Mulvihill, Marc Patch et Sue Schnee. Faisait aussi partie de l'événement "Transculture" lors de la Biennale de Venise 1995
- 1994 • *Une île, des villes : mission photographique*, Centre Interculturel Strathearn, Montréal (QC), exposition itinérante sur le territoire de l'île de Montréal de février 1994 à novembre 1995, organisée par Association Photographique de Montréal et le Conseil des arts de la Communauté urbaine de Montréal (feuilleton)

- 1994 • *J'ai vu des photographies : six photographes canadiens*, Braga (Portugal) dans le cadre des 80s Encontros da Imagem, exposition organisée par Vox Populi, Montréal (catalogue)
- *Portrait of my mother*, Institut français d'Écosse, Edinburgh; également présentée à l'Institut français du Royaume-Uni, Londres ; au Forum des Halles de Paris ; à la Galerie municipale de photographie de Montpellier. Commissaire : Viviane Esders (livre)
- *Down Town : Het leven in de moderne stad*, Nederlands Foto Instituut, Rotterdam, (Pays-Bas) commissaire : Frits Gierstberg (dépliant)

Prix, distinctions, nominations

- 2004 • Récipiendaire, Atelier-résidence du Québec à New York
- 2003 • Récipiendaire, Prix Paul-Emile Borduas, Prix du Québec
- 01/02 • Nomination au Prix du Gouverneur général en arts visuels et médiatiques, Conseil des arts du Canada
- 2002 • *Femmes à l'honneur : leurs réalisations. Les femmes artistes au Canada*, Bibliothèque nationale du Canada, www.nlc-bnc.ca/women
- 1998 • The George Wittenborn Memorial Book Award décerné par la Art Librarians Society of North America (ARLIS/NA) pour le catalogue *Raymonde April : Les Fleuves invisibles* (Musée d'art de Joliette). Philadelphie, E.U., mars 1998

Commandes publiques

- 1999 • *Le monde des images*, 72 impressions au jet d'encre, Centre Hospitalier de soins de longue durée de Terrebonne. Programme d'intégration des Arts à l'architecture, Ministère de la Culture et des Communications, Gouvernement du Québec
- 1994 • *La Fortune*, 4 photographies marouflées sur toile, Hôpital Jean-Talon, Montréal. Programme d'intégration des Arts à l'architecture, Ministère de la Culture et des Communications, Gouvernement du Québec
- 1993 • *L'eau vive*, édition d'une photographie à l'intention de la troupe O Vertigo, lauréats 1992 du Grand Prix du Conseil des Arts de la Communauté urbaine de Montréal
- *Les lieux du commencement*, photographie murale, Centre Hospitalier Juif de l'espérance, Montréal

Collections publiques

- Banque d'oeuvres d'art, Conseil des Arts du Canada, Ottawa
- Collection « Prêt d'oeuvres d'art », Québec
- Musée des beaux-arts de Montréal
- Musée national des beaux-arts du Québec, Québec
- Musée d'art contemporain de Montréal, Montréal
- Musée canadien de la photographie contemporaine, Ottawa
- Ministère des Affaires extérieures du Canada
- Bibliothèque Nationale, Paris
- Université Concordia, Montréal

Aires de migrations

29 janvier - 27 mars 2005

Raymonde April

née en 1953, vit et travaille à Montréal (Québec)

Commissariats d'exposition

- 2002 • *L'eau renversée, Carte grise à Raymonde April*, Dazibao, Montréal — Patrick Coutu, Marie-Christine Simard, Serge Murphy, Charles Guilbert + Raymonde April (publication)
- 1997 • *Les ateliers s'exposent 1997*, Groupe Sine Die (Marie-Josée Desrochers, Suzanne Giguère, Anthony McLean, Alain Lefort, Lucia D'Alete), Yan Giguère, Emmanuelle Léonard, Ghislaine Charest, Marie-Christine Simard, Patrick Coutu, Pascal Grandmaison (catalogue)

Filmographie

- 2003 • *Sans titre : Rivière-du-Loup*, réalisation : Raymonde April, Montréal, R. April (46 min., vidéo numérique, DVD, couleur, son). Présentation : Conférences Image in process, Espace Vox, Montréal, septembre 2003
- 2002 • *L'eau renversée*, réalisation : Raymonde April, Montréal, R. April, Dazibao (27 min., vidéo numérique, DVD, couleur, son)
- 2000 • *Tout embrasser*, réalisation : Raymonde April, Montréal, R. April (58 min, 16 mm, noir et blanc, son). Sélection Courts et moyens métrages, 29e Festival du nouveau Cinéma et des nouveaux Médias de Montréal, octobre 2000. Distribution : Cinéma Libre, Montréal

Bibliographie

Catalogues monographiques

- 2001 • *Raymonde April : tout embrasser*, Montréal : Leonard and Bina Ellen Art Gallery, n.p.
- 1997 • *Raymonde April : les Fleuves invisibles*, Joliette : Musée d'art de Joliette, 168 p.
- 1994 • *Raymonde April*, Turin : Galleria The Box, n.p.
- 1992 • *Raymonde April*, Barcelona : Fundació La Caixa, n.p.
- 1991 • *Raymonde April*, Nice : Galerie Latitude, n.p.
- 1986 • *Raymonde April : voyage dans le monde des choses*, Montréal : Musée d'art contemporain de Montréal, 52 p.

Livres

- 2002 • *L'eau renversée, Carte grise à Raymonde April*, Montréal, Editions Dazibao, 72 p.
- 1993 • *Réservoirs Soupirs : photographies 1986 1992*, Québec : VU, 80 p.

Textes de catalogues depuis 1993

- 2003 • Sara Angelucci *Time and again*, Toronto : Gallery 44, n.p.
- Martha Hanna *A confluence of Canadian Contemporary Photography / La confluence dans la photographie canadienne contemporaine*, Ottawa : Musée canadien de la photographie contemporaine, pp 35-58
- Anne-Marie Ninacs *Pour un peu d'éternité / For a piece of eternity*, L'emploi du temps, Québec : Musée national des Beaux-arts du Québec, pp 37-69
- 2001 • Régis Durand in *Raymonde April : Tout embrasser*, Montréal : Leonard and Bina Ellen Art Gallery, texte français /english text, n.p.
- Martha Langford *The Power of Reflection / Le pouvoir de la réflexion*, Montréal : Liane and Danny Taran Art Gallery, Saydie Bronfman Centre, pp 3-29
- 2000 • Chantal Boulanger *Célébrations privées*, Rouyn Noranda, Centre d'expositions de Rouyn Noranda
- Sylvain Campeau et Mona Hakim *Le cadre, la scène, le site : panorama de la photographie québécoise contemporaine*, Montréal : Occurrence, aussi en espagnol sous le titre *Encuadre, escenario y espacio* pp 9-12, et en anglais sous le titre *The frame, the setting, the site* pp 75-76, pp 5-8.
- Nicole Gingras *Montréal : le choix de...*, Festival de la lumière / Festival of light, Paris : Maison européenne de la photographie, n.p.
- Marie-Josée Jean *L'image complice / The knowing image*, Montréal : VOX, centre de diffusion de la photographie, n.p.
- 1999 • Louise Déry *Le corps, la langue, les mots, la peau in Artistes contemporains du Québec*, Québec : Musée du Québec, pp 159-171, aussi publié dans *Espaces intérieurs : Le corps, la langue, les mots, la peau*, Québec : Musée du Québec
- Rose-Marie Arbour *Dissidence et différence : aspects de l'art des femmes in Déclics : Art et société*, Le Québec des années 60 et 70, Musée d'art contemporain de Montréal, Musée de la civilisation du Québec.
- 1997 • Nicole Gingras *Raymonde April - Les Fleuves invisibles in Les Images soeurs et autres textes*, Joliette : Musée d'art de Joliette, texte français et anglais, pp 21- 62 et 128-150
- 1995 • Penny Cousineau *L'éternel et l'éphémère in Post-post*, Montréal : Vox Populi, texte français et anglais, fascicule de Le Mois de la photo à Montréal, pp 14-22



Aires de migrations

29 janvier - 27 mars 2005

Raymonde April

née en 1953, vit et travaille à Montréal (Québec)

Textes de catalogues depuis 1993 (suite)

- 1995 • Charles Guilbert *Ardent désir d'inépuisable*, Raymonde April : Photographies, Bourges : La Box (feuilleton) pp 1-2 et 4-6
- Réal Lussier *Introduction in L'effet cinéma*, Montréal : Musée d'art contemporain de Montréal, pp 11-14
- Olivier Asselin *Le mirage et le suspens : Quelques notes sur le cinématographique dans l'art contemporain in L'effet cinéma*, Montréal : Musée d'art contemporain de Montréal, pp. 15-20
- Claire Paquet *Raymonde April, Moritz Gaede : les mots figurés*, Montréal : Dazibao, Les opuscules, n.p.
- 1994 • Marie Michèle Cron *J'ai vu des photographies : 6 photographes canadiens*, 80s Encontros da Imagem, Braga (Portugal), pp 76-81
- Nicole Gingras *La Femme sans ombre*, Turin : Galleria The Box, traduction italienne de *Le regard amoureux : Raymonde April en entretien avec Nicole Gingras / The loving gaze : Raymonde April in conversation with Nicole Gingras*, Parachute n° 77 (janv./févr./mars 1995), pp 19-25, n.p.
- 1993 • Nicole Gingras *Remuer le temps*, Québec : VU, feuilleton, reproduit dans *Feuillets d'artistes 1990-1994*, Québec : VU, 242 p., n.p.

Textes de livres depuis 1993

- 1995 • Sylvie Couderc *April Raymonde in Dictionnaire mondial de la photographie des origines à nos jours*, Paris : Larousse, 1994, p 36
- Lise Gagnon *Montréal 1980-1990 : la ville plurielle in Montréal au XX^e siècle : regards de photographes*, sous la direction de Michel Lessard, Montréal : Éditions de L'Homme, pp 248-265
- 1993 • Richard Baillargeo *Reflecting upon this landscape : the imagery of Raymonde April in Frame of mind : viewpoints on photography in contemporary Canadian art*, sous la direction de Daina Augaitis, Banff : Walter Phillips Gallery, pp 92-102
- Régis Durand in *Réservoirs soupirs : photographies 1986-1992*, Québec : VU, 1993, aussi en anglais pp 64-67 ; repris sous le titre *Raymonde April : essais sur la photographie 1990-1994 in Habiter l'image*, Paris : éditions Marval, 1994, pp 107-116, pp 11-17

- Gaëtan Gosselin *Avant propos : l'amie photographe in Réservoirs soupirs : photographies 1986-1992*, Québec : VU, aussi en anglais sous le titre *A photographer friend*, pp 63-64, pp 7-8
- Lise et Al Lamarche *Dossiers Polémique et Portofoglio in Plaques sensibles 2 : bilan de la saison photographique 1991-1992*, sous la direction de Sylvain Campeau, Montréal : Les Herbes rouges n° 202, pp 93 et 160
- Michèle Waquant *Un monde figuré in Réservoirs soupirs : photographies 1986-1992*, Québec : VU, 1993, aussi en anglais sous le titre *A figurative world*, pp 68-70, pp 20-26

Textes de l'artiste

- 2003 • *Le tragique du temps in Spirale, Dossier : Imaginaires du numérique n° 188* (janv.-fév.), pp 15-16
- 2002 • *L'eau renversée in Carte grise à Raymonde April*, Montréal : Dazibao, aussi en anglais sous le titre *Subverted Water*, pp 50-65, pp 5-48
- 2000 • *À l'aéroport in Liberté. Cette photo que je n'ai pas faite*. vol. 42, n° 249, pp 54-55
- *Rivière-du-Loup 2000 : Du souvenir au devenir*, Rivière-du-Loup : Société d'histoire et de généalogie, pp 392-393
- 1996 • *While my mother sleeps in Our mothers : portraits by 72 women photographers*, sous la direction de Viviane Esders, New York : Stewart, Tabori & Chang, pp 20-21
- 1993 • In *Réservoirs soupirs : photographies 1986-1992*, Québec : VU, aussi en anglais, p. 62, p. 5
- 1992 • *De l'ull a l'aigua*, Barcelona : Fundació La Caixa, repris partiellement, en français dans *Plaques sensibles 2 : bilan de la saison photographique 1991-1992*, sous la direction de Sylvain Campeau, Montréal : Les Herbes rouges n° 202 sous "Portofoglio", p. 141, n.p.
- 1990 • *Une mouche au paradis in Treize essais sur la photographie*, Ottawa : Musée canadien de la photographie contemporaine, aussi en anglais sous le titre *A fly in paradise*, in *Thirteen essays on photography*, Ottawa : Canadian Museum of Contemporary Photography, pp 195-207, pp 213-227

Films documentaires

- 1999 • *Photographies : Onze artistes du Canada*, réalisation : Herménégilde Chiasson, Moncton : Office National du Film du Canada (52 min., vidéo, couleur, son)
- 1998 • *L'objectif subjectif : La Photographie au Québec*, réalisation : Jean Beaudry, Montréal : Synercom Téléproductions pour Télé-Québec (52 min., vidéo, couleur, son)
- 1993 • *Les images des autres*, réalisation : Nicole Gingras, Montréal (38 min., 16 mm, noir et blanc, son)

Aires de migrations

29 janvier - 27 mars 2005

l'artiste

Michèle Waquant

née en 1948 à Québec, vit et travaille en France

Expositions personnelles

- 03/04 • *L'observatoire: Brest-Paris*, Centre culturel canadien, Paris
- 2003 • *L'observatoire*, Centre d'art Passerelle, Brest (publication)
- 2002 • *L'amoureux*, Galerie Corinne Caminade, Paris
- 2001 • *Les marches*, Galerie municipale de Vitry-sur-Seine (catalogue)
- 1999 • *Médianes*, Université du Québec à Montréal (Canada) (catalogue) ; expo itinérante à l'École supérieure des beaux-arts de Marseille, Vidéochroniques et à Le 19, Montbéliard (1999-2000)
 - *Impressions Ville*, Institut Français de Prague (République Tchèque) (catalogue)
 - *Saisons*, Galerie Corinne Caminade
- 1998 • *Fragiles Électrons*, vingt ans de collection vidéo : deux salles de présentation vidéo et photo
Musée des beaux-arts du Canada
- 1997 • *Le collier et l'arène de Lucca*; Centre international d'art contemporain, Montréal (Canada)
- 1996 • Théâtre Granit, Belfort
 - *Resto U*, Galerie Corinne Caminade, Paris
- 1995 • *Le collier et l'arène de Lucca*, Centre Vu, Québec (Canada) (catalogue)
- 1994 • École nationale supérieure des beaux-arts de Paris (catalogue)
- 1992 • Centre d'animation culturelle Salvador Allende, St-Malo
 - *Impression débâcle*, Musée d'art contemporain de Montréal (fascicule)
- 1991 • Urbi et Orbi Galerie, Paris
 - Timeframe, Presentation House, Vancouver (catalogue)
 - Burnaby Art Gallery (Colombie-Britannique)
- 1989 • CREDAC, Ivry-sur-Seine (catalogue)
- 1988 • *Analogies*, Galerie René Blouin, Montréal
- 1983 • *Situations vidéo*, Cairn, Paris
- 1979 • *Salut mon ombre*, La Chambre Blanche, Québec
- 1975 • La Comme Galerie, Québec

Expositions collectives

- 2004 • *Regarder, surveiller, observer*, Galerie Séquence, Chicoutimi, Qc (Canada)
- 2002 • *Toutes elles inventent le monde*, Le 19, Montbéliard (catalogue)
- 2001 • *Artcité*, Musée d'art contemporain de Montréal (Canada)
 - *Réalités*, Passerelle, Centre d'art contemporain, Brest
- 2000 • Exposition de la francophonie, ISELP, Bruxelles (Belgique)



Aires de migrations

29 janvier - 27 mars 2005

Michèle Waquant

née en 1948 à Québec, vit et travaille en France

Expositions collectives (suite)

- 1999 • *Images Passages*, Annemasse
 • *Passage à l'art, Regards croisés*, FDAC Seine St-Denis, Forum Culturel du Blanc-Mesnil
- 1997 • *De la minceur de l'image*, Dazibao, Montréal (Canada) (catalogue)
 • *Instants de ville*, Biennale internationale de l'image, Nancy (catalogue)
- 1996 • *Travelling latéral*, Le Quartier, Quimper (catalogue)
 • Centre d'art contemporain de Basse-Normandie (catalogue)
- 1995 • *C'est arrivé demain*, Conseil général de Seine-St-Denis, Hôtel du Département, Bobigny (catalogue)
- 1993 • *Différentes natures*, La Défense, Paris (catalogue), itinérante à Madrid en 1994
 • Art contemporain en francophonie, Port-Louis, Ile Maurice (catalogue)
- 1992 • *Amériques*, Centre lotois d'art contemporain, Fijeac (catalogue)
 • *Embâcle, débâcle*, Musée de la Haute-Beauce, St-Evariste, Québec
 • *Lieux d'histoires : 10 artistes, 10 élèves*, Musée de l'Hospice Comtesse, Lille (catalogue)
- 1991 • *Lato sensu : 17 artistes français*, Charlottenborg, Copenhague (Danemark) (catalogue), Kunstverein, Hambourg; Institut français, Fribourg et le Musée des beaux-arts de Mulhouse
 • *Mas alla de la fotografia*, Tarazona Photo, Tarazona (Espagne) (catalogue)
 • Le Mois de la photo, Montréal (catalogue)
 • *Reflecties op de stad = Reflections on the City*, Kijkhuis, La Haye (Pays-Bas)
- 1990 • Festival Vidéo Art Plastique, Hérouville Saint-Clair (catalogue)
- 1989 • Galerie Latitude, Nice
 • Galerie René Blouin, Alberta College of Art, Alberta
 • Mois de la photo, Montréal (catalogue)
 • *Création/Femmes*, Galerie d'art du Grand Théâtre de Québec
- 1988 • *Les temps chauds*, Musée d'art contemporain de Montréal, Musée des Augustins, Toulouse, Musée des beaux-arts de Mons (Belgique) (catalogue)
- 1998 • Mackenzie Art Gallery, Regina (Canada)
 • *Flomen/Baillargeon/Tremblay/Waquant*, Centre culturel Canadien, Paris
- 1986 • *Oeuvres excentrées*, Galerie René Blouin, Montréal
 • *Le Québec à Lyon*, Espace lyonnais d'art contemporain
- 1985 • *Trois premières*, atelier Moore-Sullivan, Montréal
- 1984 • PRIM VIDEO, Montréal
- 1983 • *Le dessin. Des lieux de transformation*, La Chambre Blanche, Québec
- 1982 • *Risques et périls*, Optica, Montréal
 • *Grand Dieu! Epargnons cela à notre pays!*, Cairn, Paris (catalogue)
 • *La France en bleu, en blanc, en rouge ou en...*, La Chambre Blanche, Québec (catalogue)
- 1981 • Upstairs Gallery, Tryon, Caroline du Nord (U.S.A)
 • Semaine-événement Cairn, Paris
- 1980 • La Chambre Blanche, Québec
 • La Galerie Sans Nom, Moncton, Nouveau-Brunswick
- 1978 • *Tactile*, Musée du Québec (catalogue)
- 1976 • Galerie de l'Anse-aux-Barques, Québec
- 1975 • La Comme Galerie, Québec
 • Galerie de la Tour des Arts, Université Laval, Québec
- 1974 • Exposition des étudiants, Vehicule Art, Montréal

Festivals et événements vidéo

- 2003 • FIFA, Festival des films sur l'art, sélection vidéo, Montréal
- 2002 • Musée des beaux-arts du Canada
- 1998 • 3rd International Festival of New Film, Split (Croatie) (catalogue)
- 1997 • Rendez-vous du cinéma québécois, Montréal
- 1994 • «Mutations de l'image», 2^{èmes} Rencontres Internationales Art/Cinéma/Vidéo/Ordinateur, Vidéothèque de Paris, (catalogue)
 • «Les bruits blancs», Festival du cinéma québécois, Blois (catalogue)
 • «Les absences de la photographie», Cinéma libre, Montréal (catalogue)
 • Festival Vidéo Art-Plastique, Hérouville St-Clair (catalogue)
- 1993 • Rencontres du cinéma québécois, Montréal
 • Festival Vidéo Art-Plastique, Hérouville Saint-Clair (catalogue)
 • Festival du nouveau cinéma et de la vidéo, Montréal (catalogue)
- 1992 • 2^{ème} Festival du cinéma québécois de Blois
- 1991 • Galerie Vu, Québec
 • Vidéographe Inc., Montréal
 • Le Mois de la photo, Montréal (catalogue)
- 1990 • Festival Vidéo Art Plastique, Hérouville Saint-Clair (catalogue)
- 1989 • World Wide Festival '89, Kijkhuis, Den Haag (Pays-Bas) (catalogue)
 • Festival Vidéo Art Plastique, Hérouville Saint-Clair (catalogue)

Aires de migrations

29 janvier - 27 mars 2005

Michèle Waquant

née en 1948 à Québec, vit et travaille en France

Festivals et événements vidéo (suite)

- 1988
- «New Images from Canada», Tokyo (Japon)
 - «Image 88», Factory Theatre, Toronto
 - La Chambre Blanche, Québec
 - «Canadian Art Video Festival», Galerie Yaouda Meir, Montréal
- 1986
- ELAC, Lyon, vidéo d'artistes du Québec
 - Sélection officielle du 3^{ème} Festival international de vidéo et de télévision, Montbéliard
 - Centre national des arts, Ministère de la Culture, Paris; vidéo canadiennes
 - «Canada Video in 1986», Zuilenzaal, Bruxelles (Belgique), Rome (Italie), Ambassade du Canada
- 1984
- Ottawa International Festival of Video Art, SAW
 - Gallery, Ottawa, Ontario
 - Université du Québec à Chicoutimi, Québec
 - Festival de Peterborough, Ontario (Canada)
 - Université du Québec à Montréal, Québec
 - Salon Cultura Latina, Paris
 - La Chambre Blanche, Québec
- 1983
- 12^{ème} Festival du nouveau cinéma et de la vidéo, Montréal
 - Ottawa International Festival of Video Art, Saw Gallery, Ottawa, Ontario (Canada)
 - Vidcom, Nice
- 1982
- Hjørring Film Festival, Hjørring (Danemark)
 - Cairn, Paris
 - Marginalia, Turin (Italie)
 - Festival du film de Berlin (Allemagne)
 - Salon de la vidéo et du cinéma expérimental, Centre Pompidou, Carrefour des régions

Performances

- 1978
- *Sous des ciels inverses*, avec la participation de Yves Poulin, La Chambre Blanche, Québec
 - *Peindre ou ne pas peindre en sept tableaux*, avec Serge Murphy, La Chambre Blanche, Québec

Résidences

- 1987
- Western Front, Vancouver, Canada
- 1994
- Frac Réunion, Ile de la Réunion, avril
- 2000
- Voyage d'échange avec l'Ethiopie

Collections

- Musée d'art contemporain de Montréal (Canada)
- Saidye Bronfman collection, Montréal (Canada)
- Banff Centre, Banff, Alberta (Canada)
- Banque d'œuvres d'art du Canada, Ottawa (Canada)
- Galerie René Blouin, Montréal (Canada)
- 49Th Parallel, New-York (U.S.A.)
- Collection du CGEP de Montmorency, Laval (Canada)
- Mc Gill University, Montréal (Canada)
- Université Laval, Québec (Canada)
- Galerie Corinne Caminade
- Collection départementale de la Seine-St-Denis
- La Ville de Vitry-sur-Seine
- Arthothèque de Limoges
- La Semise, Vitry-sur-Seine
- FNAC
- FRAC Bretagne
- Collections privées au Canada et en France

Commande

- 01/02
- Réalisation d'une vidéo pour la Semise, Vitry-sur-Seine, documentaire

Bibliographie

Catalogues

- 2002
- *Toutes elles inventent le monde*, Le 19, Montbéliard
- 2001
- Sylvie Doizelet *Les marches*, galerie municipale de Vitry-sur-Seine
- 1999
- Nicole Gingras *Médianes*, monographie 126 p, galerie de l'Université du Québec à Montréal (Canada)
 - Gaëtane Lamarche-Vadel *Impressions Ville*, l'Institut Français de Prague (République Tchèque)
- 1997
- Nicole Gingras *De la minceur de l'image* in *Acquisitions 1994-1997*, Fonds départemental d'art contemporain de la Seine-Saint-Denis,
- 1996
- Elisabeth Milon *Intempéries & autres chroniques du temps (qui passe)*, "Travelling latéral", Le Quartier, Quimper
 - 10^{ème} Rencontres Vidéo Art-Plastique, pp. 20-21
- 1995
- Michèle Waquant, *Le collier et l'arène de Lucca*, Centre de diffusion Vu, 8p
 - Sylvie Doizelet *Les baignoires*, Michèle Waquant, catalogue de l'exposition "C'est arrivé demain", 32p
- 1994
- Michel Enrici *Accent tonique*, entretien Michèle Waquant, Philippe Cyrroulnik, Michèle Waquant, catalogue de l'exposition à l'Ensb-a. 32p.



Aires de migrations

29 janvier - 27 mars 2005

Michèle Waquant

née en 1948 à Québec, vit et travaille en France

Catalogues (suite)

- 1993 • Art contemporain en francophonie, Port-Louis, Ile Maurice
 • Festival Vidéo Art Plastique, Hérouville Saint-Clair
 • Festival du nouveau cinéma et de la vidéo, Montréal
- 1992 • Philippe Cyroulnik *Amériques : 8 artistes du Nouveau Monde*. pp. 4-7 et M. Waquant : *en attendant la pluie*, Figeac : Centre Iotois d'Art Contemporain, pp 14-15
 • Manon Blanchette *La vidéo : poétiser la matière et la troquer contre l'histoire*, La Collection : tableau inaugural, Musée d'art contemporain de Montréal, pp 465-471; Michèle Waquant, pp 389,497
 • *Une éthique de l'esthétique, Les dimensions du corps*, pp 375-381
 • *Lieux d'histoires*, Lille, Musée de l'Hospice Comtesse, pp 28-29
- 1991 • Frank Perrin *L'image qui revient. - Les bruits blancs*, Paris : Galerie Urbi et Orbi. Aussi in *Lato Sensu : 17 artistes français / 17 französische künstler*, Mulhouse, Musée des beaux-arts de Mulhouse, Freiburg : E-Werk et Institut français de Freiburg, p. 21
 • Philippe Cyroulnik, Morten Salling, Otto Teichert dans *Lato Sensu. 17 artistes français / 17 französische künstler*, Mulhouse : Musée des beaux-arts, Freiburg : E-Werk et Institut français de Freiburg, p. 2
 • Karen Henry *Timeframe : Angela Grauerholz - Michèle Waquant*, North Vancouver : Presentation House
 • «Michèle Waquant : les bruits blancs» (1990), *Reflecties op de stad / Reflections on the city*, La Haye : Kijkhuis, 1990
- 1989 • *Michèle Waquant*, CREDAC, Ivry-sur-Seine, introduction par Philippe Cyroulnik
 • World Wide Video Festival, Kijkhuis, Den Haag (Pays-Bas)
 • Festival Vidéo Art Plastique, Hérouville Saint-Clair, Philippe Cyroulnik, Michèle Waquant, p. 59
 • Sonja Van der Burg *Michèle Waquant : 212, rue du Faubourg St-Antoine*, World Wide Video Festival, La Haye : Kijkhuis, p. 78
 • Nicole Gingras *La photographie au cinéma : rêverie mobile ou mobilisatrice*, Le Mois de la photo à Montréal, Vox Populi, pp 180-187
 • Sélection vidéo, Montréal : Vidéographe, pp 68,76-77
- 1988 • *Les Temps Chauds*, Musée d'art contemporain de Montréal

- 1986 • René Blouin *L'Etang (The Pond)*, New-York, 49Th Parallel : Centre d'art contemporain canadien
 • 3^{ème} Festival international de vidéo et de télévision, Montbéliard
- 1983 • Festival du nouveau cinéma, Montréal
- 1982 • Jean Tourangeau *O Kanada : Performance Art in Quebec*, pp 330-331, texte repris dans la revue Cahiers en 1982, Sherbrooke
- 1981 • *Grand Dieu! Epargnons cela à notre pays!*, Cairn, Paris
- 1978 • *Tactile*, Musée du Québec, Québec

Périodiques

- 2004 • Isabelle Lemaître, M. Waquant, Flux News, Liège, Belgique
 • René Viau *Entretien* in *ETC Montréal*
- 2003 • Josiane Guéguen *La création canadienne à Passerelle*, in *Ouest France*, 23 septembre
 • Philippe Piguët *Michèle Waquant Comme un oiseau*, in *L'oeil*, novembre
- 2001 • Jean-Marc Huitorel, sur l'expo *Réalités* à Passerelle, Brest
 • Michel Nuridsany in *Le Figaro*, 19 février
- 2000 • Claude Rossignol in *Art Press* n°254, février
- 1999 • V. J. *Du regard au cadre* in *Libération*, 24 mai
 • V.J. *La position du guetteur*, Taktik, Photos et vidéos in *La Provence*
 • Philippe Piguët *Michèle Waquant, le regard attentif* in *L'oeil* n° 511, novembre
- 1997 • Paul Ardenne *Artifices 4, 10^{èmes} Rencontres vidéo art plastique*, in *Art Press* n°221, février
 • Gabriel Soucheyre *Portraits d'artistes, Michèle Waquant* in *TurbulencesVidéo* n°14
 • Monique Langlois *Michèle Waquant : la recherche du temps perdu* in *Cinébulles* vol. 16, n° 1
- 1996 • Josiane Le Pierres *Les guetteurs du temps passé* in *Ouest-France*, 23-24 mars
 • René Viau in *Synesthésie* n° 3, revue sur Internet
 • Dany Quine in *Le Soleil*, 30 septembre
- 1995 • Rémy Charest *Quatre visages de l'ancien et du nouveau* in *le Devoir*, 30 sept/1^{er} oct.
 • Monique Langlois *Juste des images* in *Cinébulles* vol. 16, n° 2
 • Bernard Lamarche *Dissolution de l'image* in *Le Devoir*, sam.-dim. 25 mai
- 1993 • Duncan Ann in *The Gazette*, 30 janv.
 • Charles Guilbert in *Parachute* n° 71, p. 29
 • John Grande in *Artforum*, Feb., p. 126
- 1992 • René Viau *Le jeu des distances* in *ETC Montréal* n°20
 • Marie-André Quirion *Une exposition et un documentaire sur la débâcle* in *L'Éclaireur-Progress*, 5 avril
 • Laurier Marie *Rencontre des Amériques au pays de Champollion* in *Le Devoir*, 25 juil.
 • Nicole Gingras *Histoires sous réserve* in *Vie des Arts*, vol. 37, n°149
 • Stéphane Aquin *Brosser le tableau* in *Voir*, 18-24 juin



Aires de migrations

29 janvier - 27 mars 2005

Michèle Waquant

née en 1948 à Québec, vit et travaille en France

Périodiques (suite)

- 1992 • Daniel Carrière *Les grands paysages de l'âme* in *Le Devoir*, 16 déc.
- Mario Côté *De la minceur de l'image* in *Parachute* n° 88
- 1991 • Cuvelier Pascaline *Glose de styles* in *Libération*, 16 juin
- Daniel Carrière *L'art figuratif et le zen électronique* in *Le Devoir*, 7 nov
- Manon Blanchette *Place à la magie... place à l'art* in *Le journal du musée d'art contemporain de Montréal*, vol. 2, n°4
- 1989 • René Viau *La photographie montréalaise : le parti de Paris* in *La Presse*, 15 juil.
- 1988 • Charles Guilbert *Le dessein d'ensemble* in *Voir*, vol. 3, n° 12
- Claire Gravel *La résurrection de la sculpture* in *Le Devoir*, 7 juin
- Jocelyne Lepage *Les Temps Chauds au Big Mac : un spectacle parfait pour l'été* in *La Presse*, 4 juin, section E9
- Nathalie Caron *Les Temps Chauds, l'art de plaire*, in *Voir* n° 27
- John K. Grande *Made in Quebec* in *Montreal Mirror*, June 10/June 23
- Pascale Brénier et Charles Guilbert *Les temps chauds in Hommes* n°12
- Francine Dagenais *A medium of contemporary memory: canadian art video festival at the Videographe* in *Cinema Canada*, June
- Peter Day *Les temps chauds* in *Canadian Art*, vol. 5, n°2, pp. 28-29
- 1987 • Thérèse Saint-Gelais *Où est le fragment : histoire en quatre temps* in *Parachute* n° 47, pp. 37-39
- 1982 • Jean Tourangeau *Transformations du dessin* in *Vie des arts*
- Chantal Boulanger *Risques et périls : Optica* in *Vanguard* vol.27, n° 107, p.70
- Serge Murphy et Michèle Waquant *Prim Vidéo* in *Vanguard*, vol. 13, n° 4, pp. 35-36 (français-anglais), Vancouver
- 1998 • *La chute du pin*, récit photographique, catalogue «Michèle Waquant Médianes»
- 1997 • *Pentecôte au C.I.C.V. in Turbulences Vidéo* n° 16, juin
- 1995 • *Alizés, carnet de voyage*, éditions «D'autres terres en vue», F.R.A.C. Réunion
- *Le collier et l'arène de Lucca*, fascicule d'exposition, Centre de diffusion Vu
- 1994 • *Intervenir dans un monde en mutation*, colloque «Mutations de l'image», Vidéothèque de Paris
- 1992 • *Vidéoscopie*, texte de présentation pour le catalogue «Rémanences», exposition de Jean-François Guiton à l'Institut Français de Palerme
- *Si les images*, texte de présentation du catalogue de Raymonde April
- 1988 • *Corrine Corry* in *Vanguard* vol 17, n° 2, avril-mai
- 1987 • *Histoire en quatre temps*, catalogue, Musée d'art contemporain de Montréal
- *Emblèmes* in *Vie des arts* n° 126, octobre
- *350 degrés autour de l'objet* in *Parachute* n° 46, pp 124-125
- 1982 • *Réflexion sur la situation de la création indépendante en France*, en collaboration avec Sally Norman et Bernard Crespin; mémoire soumis au Ministère de la Culture, France
- *La France en bleu, en blanc ou en ...*, exposition et catalogue d'exposition sur les regroupements d'artistes et espaces autogérés en France pour La Chambre Blanche
- *Lettre à Calibre 33*, en collaboration avec Bernard Crespin
- 1981 • *Alternatives plurielles* in *Cairn* n° 8
- *Paris ma jungle*, œuvre audio-visuelle
- *Réflexion sur ma pratique et mon engagement dans un regroupement d'artistes au Québec*, mémoire de maîtrise dirigé par M. Bernard Teyssède, Université Paris I-Sorbonne; mention «très bien»
- *Notes pour un dessin... Le Père Lachaise*, La Chambre Blanche
- 1979 • *Un si beau rose* in *Le Bulletin* n° 2, La Chambre Blanche
- *Un dessin dans l'herbe* in *Le Soleil*, 15 septembre
- *Un bon musée, c'est un musée populaire* in *Le Devoir*,
- *Conversation impromptue avec Serge Murphy* in *Le Bulletin* n°5, La Chambre Blanche
- *Sous des ciels inverses*, texte de la performance du même titre réalisée à la Chambre Blanche en octobre 1979
- *L'art un agent d'appropriation culturelle et d'évolution*, mémoire sur l'avenir du Musée du Québec; en collaboration avec Fabienne Bilodeau, pour La Chambre Blanche
- *Un territoire griffé* in *Le Bulletin* n° 3, La Chambre Blanche
- *Bilan d'une année* in *Intervention* n° 5 et *Cairn* n° 5
- 1978 • *L'art à l'Université : Constat. Les structures universitaires versus l'enseignement de l'art* in *Le Bulletin* n° 1, La Chambre Blanche, Québec et in *Le fil des événements*, journal de l'Université Laval, Ste-Foy, Québec

Textes personnels

- 1999 • *La lettre du moulin de Soumard*, dans «Ecritures obliques», ouvrage collectif dirigé par Nicole Gingras et Louise Déry, Centre des lettres de Basse-Normandie



Aires de migrations

29 janvier - 27 mars 2005

Michèle Waquant

née en 1948 à Québec, vit et travaille en France

Filmo-vidéographie

Films

- 1985 • *Avrils*, S8, Québec, 10 min
 1981 • *Deborah Boulton*, S8, co-réalisation Bernard Crespin, Cairn, 7 min

Vidéos

- 2003 • *L'observatoire*, installation vidéo. Co-prod. Passerelle M. Waquant
 • *L'observatoire : Brest-Paris*, installation vidéo, version pour le Centre culturel canadien
 2002 • *Bonjour, comment ça va ?* documentaire, 50 min. Prod. La Semise, M. Waquant
 2001 • *Le passe temps*, monobande, 19 min. Prod. M. Waquant, coul.
 1999 • *Pensées d'été*. Meuble vidéo
 1998 • *Crucifer*, monobande, 12'52". Prod. Michèle Waquant, co-prod. Fearless
 1996 • *Pensée d'été. Pour Simonne*. Installation vidéo. Images verticales. Prod. M. Waquant,
 1995 • *Les bagnolets*, sculpture-vidéo; 3 bandes 30 min coul. sur 3 moniteurs, 1 projection 15 min N&B, passages en boucle. Prod. M. Waquant
 1994 • *Quelques scènes de la vie suresnoise*, coul., 22'35". Prod. M. Waquant
 1992 • *Impression débâcle*, environnement vidéo comprenant 2 bandes symétriques de 20 min, une bande de 10 min, 10 pistes sonores de 20 min. Co-prod. Vidéo-Lune, M.A.C. de Montréal, C.I.C.V. Montbéliard-Belfort, M. Waquant
 • *Débâcle*, bande vidéo, coul., 16 min. Prod. Vidéo-Lune, C.I.C.V., Michèle Waquant
 • *Débâcle en Beauce*, documentaire vidéo, 24 min, coul.
 1990 • *Les bruits blancs*, environnement vidéo comprenant 7 bandes passant simultanément; coul., durée 15 min. Prod. Caméopard, Paris
 • *Les bruits blancs*, coul., 15'. Prod. Caméopard, Paris, monobande

- 1989 • *212, rue du Faubourg Saint-Antoine*, coul., 15 min. Prod. Caméopard, Paris
 1987 • *Leurs mains/Their Hands*, coul., 5'40". Prod. Western Front
 • *En attendant la pluie/Waiting for the rain*, sculpture-vidéo coul., 11 min. Prod. Western Front, Vancouver
 1985 • *L'Étang*, N&B, 22 min. Prod. Cairn, Paris
 1984 • *La bête vue de face*, coul., sculpture-vidéo incluant la bande vidéo Fausse fourrure, 20 min. Prod. Cairn, Paris
 • *Le portrait de Pauline*, coul., 6'30". Prod. Cairn, Paris
 1983 • *Le voyage à Thunder-Bay*, co-réalisation Serge Murphy; coul., 24 min. Prod. PRIM, Montréal
 1982 • *Loups*, coul., 30 min. Prod. Cairn, Paris
 • *À quoi rêvent les vieux ours ?* coul., 26 min. Prod. Cairn, Paris

Formation

- 1981 • Maîtrise en esthétique, U. Paris-1/Sorbonne, dir. de recherche, M. Bernard Teyssède; mention "très bien"
 1974 • Baccalauréat en arts plastiques, École des Arts Visuels, Université Laval, Québec
 1972 • Certificat de scolarité, Maîtrise en philosophie, Université Laval, Québec
 1971 • Baccalauréat en philosophie, 1^{er} cycle, fac de philosophie, Université Laval, Québec
 1968 • Baccalauréat ès arts, Collège N.D. de Bellevue, Québec

Enseignement

- 97/04... • Professeur, École nationale supérieure d'art de Cergy
 90/97 • Professeur, École nationale des beaux-arts de Dijon
 1994 • Professeur invité à l'École nationale supérieure des beaux-arts de Paris
 79/80 • Chargée de cours, arts plastiques, École des Arts Visuels; Univ. Laval, Québec
 • Professeur de dessin, Collège de Ste-Foy, Québec
 1979 • Professeur en philosophie, Collège Lévis-Lauzon, Québec